

evangelisch lutherischer



# Gemeindebrief

Dreifaltigkeitsgemeinde, East Melbourne

Johannesgemeinde, Springvale

Martin Luther Heim, Boronia

---



**HILF MEINEM UNGLAUBEN**

Mk 9,24

**1+2/2020**



## Liebe Leserinnen und Leser,

### „Ich glaube, hilf meinem Unglauben.“ *Jahreslosung 2020*

Ein moderner Satz, könnte man meinen. Unsere Jahreslosung für das Jahr 2020 klingt ambivalent, zwiespältig. Wie von einem Menschen gesprochen, der sich der Kirche gegenüber wie ein Kunde verhält, der den Markt sondiert. Ich habe ein gewisses spirituelles Interesse, nun will ich wissen, wie die Gemeinde es bedient. Zum Beispiel: Ich habe ein Bedürfnis nach Ruhe und tiefer Atmen – wie unterscheidet sich die Kirche vom Yoga-Kurs? Ich habe ein Bedürfnis nach Orientierung – hat die Kirche etwas zu bieten, was ich in Google nicht finde? Ich bin offen für andere Menschen – warum sollte ich nicht zu einer Meetup-Gruppe gehen, statt in eine Kirche?

Und wir, die diesen Gemeindebrief lesen, fragen uns mit ihnen, aber viel konkreter, mehr von innen. Wir sind beteiligt, wir sind selbst gefragt, wenn wir fragen: Inwiefern ist diese unsere Kirche ein Ort der Ruhe, ein Platz an dem wir neue Orientierung im Alltag bekommen, und Gemeinschaft erleben – vor allem Gemeinschaft vor Gott? Und wir treffen unsere Wahl, beziehen Position, bringen uns ein, halten die Gemeinde lebendig. Großartig!

„Ich glaube, hilf meinem Unglauben.“ In der biblischen Geschichte ist das ein Hilfeschrei. Ein Mann, dessen Sohn schwer erkrankt ist, bittet Jesus um Hilfe. Die Jünger hatte er schon gefragt, denen war es nicht möglich. Als Jesus genervt knurrt: „Alles ist möglich, dem der glaubt“, da bricht es aus dem Mann heraus: Die Frustration, dass alle Möglichkeiten bereits ausgelotet wurden, die Angst, dass das Leiden des Kindes unabänderlich bleibt. Und die Hoffnung, dass es doch besser wird, die Sehnsucht nach Heilung, das Mitleid und die Liebe für den kranken Jungen.

Das ist alles andere als ein ambivalentes Kundenverhalten. Das unterscheidet sich auch von unserem Beteiligungsverhalten in unseren religiösen Gemeinschaften, wo wir uns fragen: „Wo und wie mag ich mich für die Gemeinde einbringen?“

„Ich glaube, hilf meinem Unglauben.“ Das ist ganz entschieden, da gibt es keine Ambivalenz oder Auswahl. Das ist ganz auf der Seite des Kindes. Wo alles gesagt und getan scheint, da muss es doch weitergehen. Wo nichts hilft, da muss es doch noch eine Hilfe geben. Meiner Frustration, meiner Erfahrung, meiner Kenntnis entgegen – Du musst helfen, Du, Gott! Für das geliebte Kind das Beste von Gott erbitten, das ist Glauben. Gegen die Erfahrung eine neue Erfahrung von Gott ersehnen, das ist Glauben. Wo man vor Mauern steht, eine Tür in Gott zu finden, oder eine Leiter zum darüberklettern, das ist Glauben. Wo einen 360 Grad Wüste umgibt, sich an die Hand nehmen lassen, das ist Glauben.

Ich glaube, hilf meinem Unglauben.“ Das unterscheidet sich krass von der Ambivalenz eines Kunden, auch von der Überlegung, wo und wie man sich als Volunteer sinnvoll einsetzt. Der Fokus des Glaubens liegt nicht auf den



## Inhalt

### Seite

- 2 - 3** Andacht
- 4 - 15** Informationen aus der Dreifaltigkeitsgemeinde, East Melbourne
- 16** Veranstaltungsübersicht der Dreifaltigkeitsgemeinde
- 17- 26** Informationen aus der Johannesgemeinde, Springvale
- 27** Veranstaltungsübersicht der Johannesgemeinde
- 28- 31** Informationen aus dem Martin Luther Heim, Boronia
- 32** Die letzte Seite

Der Gemeindebrief kann auch als PDF-Datei auf unseren Internetseiten runter geladen werden.

Möglichkeiten der Gemeinde. Hier geht es nicht um Angebote, die man annehmen oder ablehnen kann. Der Fokus des Glaubens liegt in Gott, in Gott allein. Und dieser Fokus hat seinen Grund in der Liebe – die wiederum von Gott kommt, ja Gott selbst ist. Ist Gott die Perspektive, dann gilt, und zwar absolut: „Alles ist möglich, dem der glaubt.“

Diese Perspektive ins neue Jahr mitzunehmen, dazu rufe ich Euch mit dieser Andacht auf. Bleibt nicht ambivalent, haltet Euch nicht auf in der scheinbar bequemen Halbdistanz. Sitzt nicht da „wo die Spötter sitzen“ (Psalm 1). Bleibt ganz entschieden für die Menschen, die ihr liebt: Kinder, Partner, Eltern, Freunde, Gemeindemitglieder, Kollegen. Tut für sie das Menschenmögliche. Ihr werdet schnell die Grenzen Eurer Möglichkeiten spüren. Dann bringt auch Eure Unmöglichkeiten vor den, dem alles möglich ist. Dann werdet Ihr auch für die geliebten Menschen beten, mit ganzem Herzen und mit aller Kraft: Dass Gott um seiner selbst willen uns alle verbinden möge. Und dass er in seinem heiligen Namen helfe, dass Gemeinschaft wächst und dass notwendige Abschiede ohne böse Brüche bewältigt werden. Dass Gott doch bitte aus seiner Ewigkeit seine Hilfe in unsere Tage und Stunden senden möge, damit Leben mit Glück gedeiht und Sterben in Gnaden geschieht.

Nun sind wir Menschen aber häufiger zwiespältig und ambivalent. Wir glauben manchmal stärker und manchmal schwächer. Wir setzen uns manchmal besser, manchmal schlechter für andere ein. Gerne halten wir uns in der Halbdistanz auf. So soll das im Jahr 2020 ein Gebet für uns sein. Es soll uns menschlich beunruhigen und uns zur Entscheidung und zum Einsatz treiben, aber es soll uns Ruhe und Frieden in Gott schenken: „Ich glaube, hilf meinem Unglauben.“

*Ihr Pastor Christoph Dielmann*



# Dreifaltigkeitsgemeinde

22 Parliament Place, East Melbourne 3002

☎ 03 9654 5743 , [www.kirche.org.au](http://www.kirche.org.au)

<b>Pastor:</b>	Christoph Dielmann	☎ 9654 5743	✉ <a href="mailto:pastor@kirche.org.au">pastor@kirche.org.au</a>
<b>Gemeindesekretärin:</b>	Kornelia Christke (Dienstag 10.30 bis 16.30 Uhr)		✉ <a href="mailto:admin@kirche.org.au">admin@kirche.org.au</a>
	Ann-Kristin Hawken (Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr)		
<b>Archiv:</b>	Renate Jurgens (Visits by Arrangement)		
		☎ 0413 804 697	✉ <a href="mailto:auntnati@optusnet.com.au">auntnati@optusnet.com.au</a>
<b>Website/Redaktion:</b>	Ann-Kristin Hawken	☎ 0412 971 366	✉ <a href="mailto:redaktion@kirche.org.au">redaktion@kirche.org.au</a>
<b>Child Safety Team:</b>	Daniel Belavy	☎ 0466 542 051	✉ <a href="mailto:safe@kirche.org.au">safe@kirche.org.au</a>
<b>Bankverbindung:</b>	German Lutheran Trinity Church	ANZ BSB 013 030	Acc.: 2934 46881

## Aus dem Kirchenvorstand

In einer Sitzung mit einigen Entschuldigungen, im kleinen Kreis also bearbeitete der KV zunächst die Neubesetzung der Jugendleiterstelle. Dankbar nahm der KV die Inputs von Till Haferkorn und Stephanie Iwanovicz entgegen. Damit wurde das Stellenprofil überprüft. Obwohl bereits Interessenten für die Stelle angemeldet waren, entschied sich der Kirchenvorstand dafür die Stelle auszuschreiben, um ein transparentes, demokratisches Verfahren zu gewährleisten. Besetzt wird die Stelle im Februar, die Bewerbungsfrist endet am 31. Januar 2020.

Die bevorstehende Innenrenovierung beschäftigte uns außerdem, ebenso wie ein Rückblick auf die AGM der Martin Luther Homes. Aus der Gemeinde nahm der Kirchenvorstand dankbar Anregungen für die Lesungen im Gottesdienst zur Kenntnis.

Die Sitzung im Dezember schloss mit Gebet kurz nach 22.00 Uhr.

## Predigttexte im Januar und Februar

- 5. Januar, 2. Sonntag nach dem Christfest, Jes 61,1-3(4.9)10.11
- 12. Januar, 1. Sonntag nach Epiphania, Matthäus 3,13-17
- 19. Januar, 2. Sonntag nach Epiphania, Jer 14,1(2)3-4(5-6)7-9
- 26. Januar, 3. Sonntag nach Epiphania, Apg 10,21-35
- 2. Februar, Letzter Sonntag nach Epiphania, Offb 1,9-18
- 9. Februar, Segnungsgottesdienst, 1. Mose 8,18-22;9,12-17
- 6. Februar, Sexagesimae, Hes 2,1-5(6-7)8-10;3,1-3
- 23. Februar, Estomihi, Lk 18,31-43



## Wir gratulieren allen, die im **Januar & Februar**

Geburtstag haben und wünschen ihnen von Herzen alles Gute und Gottes Segen für ihr neues Lebensjahr!



### Januar

- 3.1. Julia Kump
- 6.1. Ursula Avgeropoulos
- 8.1. Siegfried Druskat  
Christel Werner  
Dominique Wiegand
- 10.1. Marc Hussmann  
Inge Pydde
- 15.1. Hannelore Steiniger
- 16.1. Stephanie Iwanowicz  
Brigitte Lamont  
Felix Polster  
Tom Wagner
- 18.1. Rudi Faulwetter  
Sijka Pydde  
Jennifer Schaumann
- 21.1. Eduard Schillat  
Holger Wolff
- 22.1. Josefine Montecastro
- 23.1. Kerstin Hildebrand  
Karl Moeckel
- 24.1. Richard Pydde
- 25.1. Jens Neelsen  
Nicholas Balthasar
- 27.1. Klaudia Hochhuth  
Eva Salm

- 28.1. Josef Karnik  
Nina Kramer

- 28.1. Sarah Winkler

### Februar

- 3.2. Nina Silkenbeumer
- 5.2. Hans Henkell  
Heinrich Kreinberg
- 7.2. Christa Schreiber  
Russel Graham
- 10.2. Helene Zimmermann
- 11.2. Timo Dressler
- 12.2. Werner Weiss
- 13.2. Stephanie Freitag  
Marc Hoyer
- 14.2. Fabian Mohr  
Bernhard Sellner  
Andrea Tabet
- 16.2. Fabian Hildebrand  
Florienne Loder
- 19.2. Evelyne Voshege
- 24.2. Ingrid Braun  
Frauke Tyrell
- 26.2. Nicole Leopold  
Daniel Socha
- 28.2. Angela Schultz

## Sommerpause im Januar

- ◆ Kirchenvorstand
- ◆ Bastelkreis
- ◆ Krabbelgruppe
- ◆ KiGo



Die Starttermine und Kontaktdaten für alle Gruppen finden Sie im Veranstaltungskalender auf Seite 15.

## „Please bring a Plate“

Wir bitten Sie herzlichst für unsere Kirchenkaffees **am Sonntag, den 12. Januar und Sonntag, den 9 Februar** einen Teller mit Süßem oder Herzhaftem mitzubringen. Vielen Dank!!!



## Stellenangebot: Kinder- und Jugendmitarbeiter/-in für die Familienarbeit in der Evangelisch-Lutherischen Dreifaltigkeitsgemeinde East Melbourne

**Umfang:** Vollzeitstelle, Jobsharing möglich. Vertrag für vorerst 2 Jahre mit 6 Monate Probezeit

**Voraussetzung:** Mitgliedschaft in der evangelischen Kirche

**Eingruppierung:** nach Kirchlicher Dienstvertragsordnung der Lutheran Church of Australia (lay worker remuneration schedule)

Das Ziel der Familienarbeit ist es, Kinder, deren Familien und junge Erwachsene an die Gemeinde und den **Glauben an Jesus Christus** heranzuführen. Schwerpunkt bildet die **Arbeit mit Kindern** bis ca. Grundschulalter und Familien in deutscher Sprache und die damit verbundene enge Liaison mit den Eltern dieser Zielgruppe.

Der/die Kinder- und Jugendmitarbeiter/-in führt die sonntäglichen **Kindergottesdienste** der Gemeinde in Zusammenarbeit mit einem ehrenamtlichen Team durch, ebenso Kinderbibeltage als Schulferienprogramm. Wöchentlich leitet er/ sie eine **Spielgruppe** für Kleinkinder. Hier geschieht auch Seelsorge für die Eltern, sowie Vernetzungsarbeit für die Familien. Wünschenswert wäre die Beibehaltung von monatlichen „Young Germans“-Treffen für junge Deutsche, z.B. Au Pairs, die Wiederbelebung unserer Youth Band sowie weitere Ideen in der Jugendarbeit.

Der / die Kinder- und Jugendmitarbeiter/ -in erteilt Religionsunterricht an der Deutsche Schule Melbourne und benötigt dafür ein „Permission to Teach“ vom „Victorian Institute for Teaching“.

Im **Team** mit Ehren- und Hauptamtlichen beteiligt sich die/der Kinder- und Jugendmitarbeiter/ -in an der Planung, Organisation und Durchführung von Familiengottesdiensten, Gemeindeveranstaltungen und Gruppen-Aktivitäten. Zur Tätigkeit gehört auch die **Öffentlichkeitsarbeit** für die Familienarbeit in Gemeindebrief und in den Onlinemedien (v.a. Facebook).

Wir wünschen uns eine **kommunikative Persönlichkeit**, die sich auf die Gegebenheiten einer deutschsprachigen Gemeinde im englischsprachigen Umfeld einlässt und im Team mitarbeitet. Ziel ist es Menschen im Sinne der christlichen Botschaft zusammenzubringen.



Bewerbungen per E-Mail an [admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au) bis **10. Februar 2020** und sind an

Den Kirchenvorstand  
Deutsche Evangelische Dreifaltigkeitskirche  
22 Parliament Place  
East Melbourne VIC 3002

zu richten.

Die Stellenbeschreibung kann abgerufen werden unter:  
[www.kirche.org.au/pwstellenbeschreibung](http://www.kirche.org.au/pwstellenbeschreibung)

## Erntedank

Der erste Sonntag im März steht ganz im Zeichen der Ernte, die umso größer wird, je mehr wir sie teilen. "Wenn das Weizenkorn nicht in die Erde fällt und erstirbt, bringt es keine Frucht. Wenn es aber in die Erde fällt und stirbt so bringt es viele Frucht." Jesus bezieht das auf sich selbst. Wir verstehen, wie unsere Hingabe, unser Opfer, unsere Aussaat damit zusammenhängen mit dem, was wir empfangen und ernten.

So feiern wir einen fröhlichen Familiengottesdienst, in dem wir unsere Erntegaben, unser Lieblingssessen und -trinken zum Altar bringen und hinterher für den guten Zweck versteigern.



Seid dabei am **Sonntag, den 1. März um 9 Uhr in der Kapelle in Boronia** und um **11 Uhr in unserer Kirche in der Stadt**.

## Mitfahrgelegenheit gesucht!

Sie haben ein Auto? Und Sie freuen sich, etwas für die Gemeinschaft zu tun? Willkommen! Zum sonntäglichen Gottesdienst und für Ausflüge brauchen wir Freiwillige, die andere aus der weiteren Nachbarschaft mitnehmen können. Bitte melden Sie sich im Büro [admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au), (03) 9654 5743. Wir verbinden Sie!

Vielen Dank, Ihr Team



**Seid Ihr närrisch? Ja.**

## **Karneval mit Büttenrede vom Pastor am 6.2. um 13 Uhr im Seniorenkreis Springvale**

Kommt mit zum Karneval im Seniorenkreis in Springvale! Herta und ihr närrisches Team laden ein mit Witzen, Liedern, Kaffee und Kuchen. Kurzerhand verwandeln sie den Pastor Christoph in Prinz Christoph und fordern unter lautem Helau und Alaaf eine Büttenrede. Der lässt sich – in diesem Falle! – nur zu gern zum Narren halten. Bitte bis 31.1. anmelden bei Christoph 0401 215 195, Mitfahrgelegenheit für vier Personen um 11 Uhr ab Kirche, Parliament Place.



## **Karneval! Liedermitsingabend deluxe mit allen Hits Freitag, 21.2., 19.30 Uhr Kirchhalle**

Wir werden wieder laut an Karneval! Die Babicka und die Rosi, Fix und Foxi, Major Tom, die Biene und das Stachelschwein, alle Eure Lieblinge sind dabei! Schlager und Neue Deutsche Welle gibt es zum Mitsingen arrangiert. Wir werfen Texte an die Wand und Akkorde in die Schrammelgitarre - und dann fliegen die Löcher aus dem Käse, dreifach donnernd. Kommt alle mit Verkleidung!

## **Kinderkarneval – Samstag, 22.2. 14 Uhr**

Kinderkarneval Wir feiern Karneval! Oder Fasching! Jedenfalls sind am Samstag, 22. Februar alle Kinder herzlich eingeladen, sich im lustigen Kostüm und mit guter Laune bei uns in der Kirchhalle einzufinden! Freut euch auf einen schönen Faschingskarnevalsnachmittag! Wann: Samstag, 22. Februar von 14.00 bis 16.00 Uhr Wo: Kirchhalle der Dreifaltigkeitsgemeinde Mitzubringen: \$ 5,00 (Geschwisterkinder \$ 3,00) und ein Kostüm!

Euch erwarten: Faschingsspiele, Kostümpremierung, Krapfenbacken und viel Musik. Anmeldung: bis Mittwoch, 19. Februar unter [admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au). Helfende Hände werden auch zu diesem Fest gesucht: Ob beim Schmücken, Catering, Spielen oder beim Aufäumen – wir freuen uns über jede Unterstützung! Bitte meldet euch!





# AGM

Annual General Meeting

## AGM – Jahresversammlung

Die Jahresversammlung unserer Gemeinde findet am **26. April 2020** statt.

### Weltgebetstag 14. März 2020:

#### Steh auf und geh!

„Ich würde ja gerne, aber...“ Wer kennt diesen oder ähnliche Sätze nicht? Doch damit ist es bald vorbei, denn Frauen aus Simbabwe laden ein, über solche Ausreden nachzudenken: beim Weltgebetstag am 14. März 2020 um 14 Uhr in unserer Kirche. Frauen aus Simbabwe haben für den Weltgebetstag 2020 den Bibeltext aus Johannes 5 zur Heilung eines Kranken ausgelegt: „Steh auf! Nimm deine Matte und geh!“, sagt Jesus darin zu einem Kranken. In ihrem Weltgebetstags-Gottesdienst lassen uns die Simbabwefrauen erfahren: Diese Aufforderung gilt allen. Gott öffnet damit Wege zu persönlicher und gesellschaftlicher Veränderung.



**Herzliche Einladung den Weltgebetstag gemeinsam vorzubereiten, und zwar am Mittwoch 26.2. um 19.30 Uhr in unserer Kirchhalle.**

*Pastor Christoph Dielmann 0401 215 195*

*Foto: © Freddy Dutz*

### Musik machen für die Kirche!

Eine neue Gruppe zum Singen und Musizieren für den Gottesdienst möchte ich starten, liebe Gemeinde!

Am Mittwoch, dem 29. Januar um 19.30 Uhr in der Kirchhalle.

Eingeladen sind: Alle, die einfache Melodien auf einem Instrument sicher spielen können. Sowie alle, die gern singen. Eine besondere Chance bieten wir jungen Leuten an Tasteninstrumenten (Klavier, Akkordeon, Keyboard) Sie können sich an der Kirchenorgel erproben. Wir werden neue, alte, englische, deutsche Kirchenlieder singen und spielen sowie Popsongs mit Tiefgang. Ziel ist, besonders in Familiengottesdiensten einen passenden musikalischen Akzent zu setzen. Am 29.1. spielen wir unter anderem "Von guten Mächten treu und still umgeben" und "Möge die Straße uns zusammenführen" für den Segnungsgottesdienst am 9. Februar.

Also auf gehts, Musikanten, Sängerinnen und Sänger, bringen wir die Kirche zum Klingen! *Euer Pastor Christoph*



## Bundesverdienstkreuz für Hans Schroeder

In einer Feierstunde Mitte November wurde Hans Schroeder das Bundesverdienstkreuz von Botschafter Dr. Thomas Fitschen verliehen. Hans Schroeder hat sich „Verdienste für Volk und Land“ erworben wie der Bundespräsident schreibt. Dies tat er räumlich fern von Volk und Land – hier in Australien! In seiner Laudatio sprach Dr. Fitschen die Verdienste von Hans Schroeder für unsere Kirchengemeinde, die Deutsche Schule sowie die Bach-Gesellschaft



an. All die Jahre Engagement und Diskussion, Planen und Ärmel hochkrempeln wurden in Reden herzlich gewürdigt und von den Anwesenden fröhlich beklatscht. Wir von der Gemeinde schließen uns Dank und Applaus für Hans Schroeder an, denken an unvergessliche Konzerte und seinen Marketing-Scharfsinn – nicht zuletzt an viele

Gottesdienste, die Hans für die Gemeinde geleitet hat. Außerdem nehmen wir die Wahrnehmung des Bundespräsidenten als zusätzlichen Ansporn, unser Licht nicht unter den Scheffel zu stellen. Unseren Dienst an der Welt sollen sie in Volk und Land, hier und in Deutschland mit Staunen und Freude sehen und erfahren. *Pastor Christoph Dielmann*

## Evangelische Gemeinde deutscher Sprache in Südastralien

180, 15.000, 10-15, 3 --- tot oder lebendig, aussterbend oder wiederbelebt, mehr als in Melbourne oder wenig, lutherisch oder evangelisch? ... das sind so ein paar Zahlen und Stichworte, die sich um unsere kleine Gemeinde(n) deutscher Sprache hier im Großraum Adelaide ranken.

Vor 180+1 Jahren, am 4. November 1838, fand nicht weit von unserer heutigen Innenstadtgemeinde der erste Gottesdienst in deutscher Sprache statt mit frühen Siedlern aus Deutschland. Die zwei jungen deutschen Missionaren, die auch für die Wiederbelebung von Sprachen der Aborigines heute wichtig wurden, haben sich damals schon über mangelndes Interesse ihrer



Zeitgenossen am lutherischen Gottesdienst beklagt. Zumeist Pfarrer aus Deutschland betreuten dann diese Siedlergemeinden in der Kolonie Südastralien, aus denen später die Lutherische Kirche von Australien entstand.

Die heutige kleine deutschsprachige Gemeinde sammelt sich vor allem aus Nachkriegszuwanderern, auch sie mit Pfarrern der EKD. Durch den Druck der Anglisierung im 1. und 2. Weltkrieg entschied sich die Lutherische Kirche in Australien für Gottesdienste in der Englischen Sprache, mit wenigen Ausnahmen. Irgendwann ab den 1980er Jahren schloß der Kontakt von Adelaide nach Deutschland ein. Drei pensionierte, zweisprachige Pfarrer der LCA übernahmen Predigt und Seelsorge. Aber auch sie sind nun im Ruhestand (der letzte mit 95 Jahren im vergangenen Jahr!). So bestand unsere kleine Gemeinde in North Adelaide zuletzt (Mitte 2018) aus 10-15 Menschen, und alle gingen vom Aussterben evangelischer Gottesdienste in deutscher Sprache in der Region aus.

Andererseits leben in Südastralien nach Statistiken mehr als 15.000 Menschen, die in erster Generation Deutsch sprechen (inkl. Schweizer und Österreicher). Unter ihnen etwa 5.000, die seit den frühen 2000ern nach Südastralien kamen, viele heute mit bi-kulturellen Familien und doppelter Staatsbürgerschaft. Eine kleine Initiative um den zweisprachigen Pfarrer Mark Worthing von der Immanuel-Gemeinde und den Gemeindepädagogen und Laientheologen Gerhard Rüdiger wollte deshalb das Aussterben deutschsprachiger Gottesdienste, Gemeindearbeit und Seelsorge nicht hinnehmen. Mit Hilfe von zwei weiteren lutherischen Gemeinden und einigen anderen Engagierten versammeln sich seit Mitte 2018 nun wieder drei kleine Gottesdienstgemeinden von Deutschsprechenden in Adelaide und im Barossa Valley, sowie eine Spielgruppe im Süden und Senioren in einem Altenheim im Norden. Die Kerngemeinde ist traditionell lutherisch geprägt, die beiden anderen evangelisch-offen für alle Christen. Als Gemeinde/n sind wir noch immer sehr schwach, aber die Zahlen haben sich immerhin verdoppelt.

Ein Beobachter aus Melbourne meinte, in Relation zu Melbourne (dreimal so groß wie Adelaide) wären wir mindestens "gleich groß". Richtig ist auf jeden Fall, dass ihr als historisch jüngere Schwestergemeinde uns auf unserem Weg begleitet und ermutigt. Die Adelaider Gemeinde pflegt in Australien die längste durchgehende Tradition der Gottesdienste und Gemeindearbeit in deutscher Sprache.

Die Herausforderung für uns heute liegt darin, die Kluft zu der kirchlich komplett verlorenen jüngeren Generation von rund 5000 Zuwanderern neu aufzubauen. Beide Seiten befinden sich kulturell und kirchlich in unterschiedlichen Welten. Hier Brücken zu bauen und neue, gegenseitige Verantwortung zu übernehmen, um die Gemeinde wiederzubeleben --- das ist die Aufgabe, der wir uns im kommenden Jahr stellen müssen.

Ihnen und euch Danke für alle Begleitung, Beratung und nicht zuletzt eure September-Kollekte, die uns hilft, die großen Entfernungen zu überbrücken!

*Gerhard Ruediger*



Ewigkeitssonntag 24. November 2019  
Widmung der Plakette  
auf dem bislang unbezeichneten Kindergrab  
Melbourne General Cemetery



Weihnachtsmarkt AGWS 30. November 2019

Bastelkreis



Tatura 17. November 2019



## Jahreslosung 2020:

### „Ich glaube; hilf meinem Unglauben!“ Markus 9,24

Das neue Jahr mit der Ev. luth. Dreifaltigkeitskirche – die ersten Monate:

- |               |   |
|---------------|---|
| 9.2.          | Segnungs-GD „Unter Gottes Regenbogen“                                 |
| 21.2.         | Liedermitsingabend – Karneval!  |
| 22.2.         | Kinderkarneval  |
| 1.3.          | Familiengottesdienst Erntedank, anschl. Versteigerung der Erntegaben. |
| 20.-22.3.     | Silent Retreat in Warburton   |
| 5.4.          | Palmsonntag mit Kirchenschmücken                                      |
| 10. und 12.4. | Karfreitag, Ostersonntag und Brunch                                   |
| 26.4.         | Gemeindeversammlung - Annual General Meeting                          |
| 23.5.         | St. Martin mit Laternenumzug & Festtrummel im Kirchhof                |
| 30.5.         | Pfingsten   |

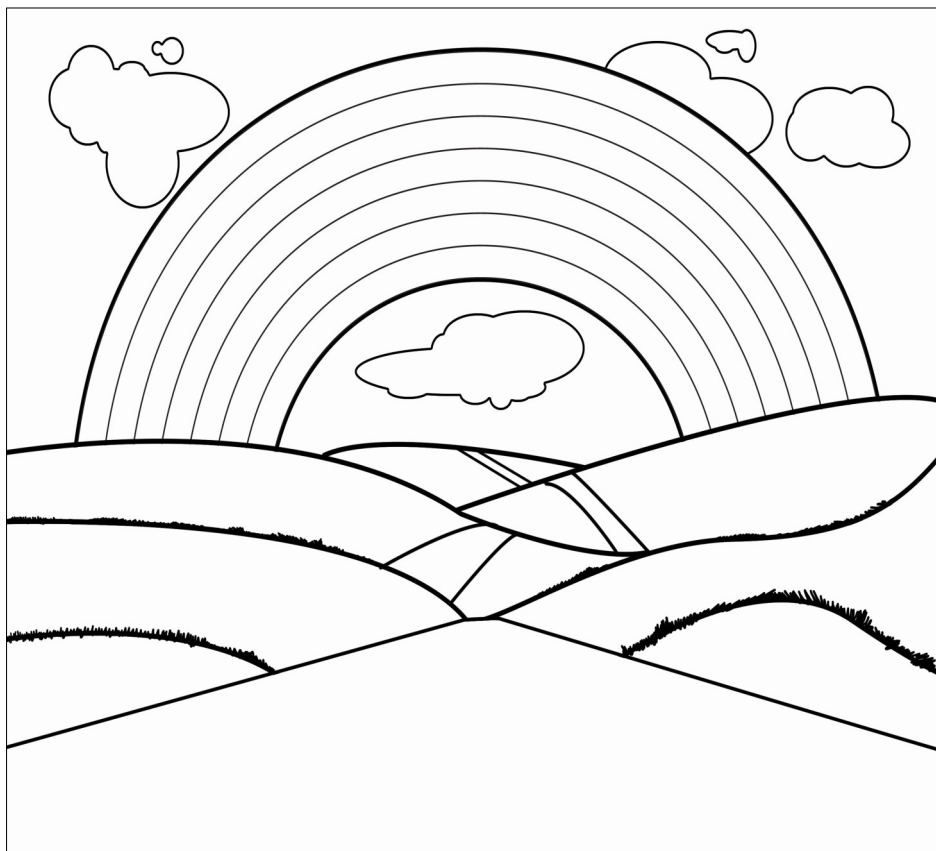
Pastor Christoph Dielmann hat Urlaub vom 9.-21. Januar.  
Vertretungen und Seelsorge bitte im Büro erfragen:

[admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au), 03 9654 5743 sowie in

St Johns German  
[office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com); 03 9546 6005



## Kinderseite zum Ausmalen



### **Segnungsgottesdienst "Unter Gottes Regenbogen" zum neuen Schuljahr und Jahresanfang am 9. Februar um 11.00 Uhr**

Wenn alle aus den Ferien wieder heimgekehrt sind und das neue Jahr vor Ihnen liegt, dann ist es Zeit sich in der Gemeinschaft den Segen abzuholen. Dann werden wir uns bewusst aufs Neue, dass unsere Zeit in Gottes Händen liegt. Vor allem unsere Schulanfänger sollen gesegnet in das neue Schuljahr gehen. Und mit ihnen sollen alle gestärkt und gesegnet werden, die sich daran freuen. Und: Wer weiß? Vielleicht gibt es wieder Schultüten vom Zitronenbaum zu pflücken. Wir freuen uns auf Euch,

*Pastor Christoph Dielmann*



# Veranstaltungen

## Gottesdienste Trinity

So	5.1.	11.00 h	Gottesdienst mit Abendmahl. Epiphanias
So	12.1.	11.00 h	Gottesdienst
So	19.1.	11.00 h	Gottesdienst
So	26.1.	11.00 h	Englischer Gottesdienst
So	2.2.	11.00 h	Gottesdienst mit Abendmahl
So	9.2.	11.00 h	Segnungsgottesdienst (s. S. 14)
So	16.2.	11.00 h	Gottesdienst mit Abendmahl
So	23.2.	11.00 h	Englischer Gottesdienst

## Gottesdienste Boronia

So	5.1.	15.00 h	Gottesdienst
So	19.1.	15.00 h	Gottesdienst
So	2.2.	15.00 h	Gottesdienst
So	16.2.	15.00 h	Gottesdienst mit Abendmahl

## Kinder

So	jeden	11.00 h	Kindergottesdienst parallel zum Gottesdienst ab 2.2.
Do	jeden ab 30.1.	10.30 h	Spielgruppe Till Haferkorn

## Jugendliche/Junge Erwachsene

Nach Absprache	Bandprobe (1.5 h)	admin@kirche.org.au
TBA	Young Germans	admin@kirche.org.au

## Erwachsene

Mo	3.2.	19.00 h	Kirchenvorstand	Pastor Dielmann	☎ 0401215195
----	------	---------	-----------------	-----------------	--------------

## Kreativität und Musik

Mi	5.+19.2.	11.00 h	Bastelkreis Trinity	Margit Serbe	☎ 9359 2726
----	----------	---------	---------------------	--------------	-------------



## Besonderes/Vorschau

Do	6.2.	13.00 h	Karneval mit Büttenrede, Seniorenkreis Springvale (s. S. 8)
Fr	21.2.	19.30 h	Karneval - Liedermitsingabend (s. S. 8)
Sa	22.2.	14.00 h	Kinder-Karneval (s. S. 8)
Mi	26.2.	19.30 h	Vorbereitung Weltgebetstag (s. S. 9)

# Johannesgemeinde

3 Albert Avenue, P.O. Box 9, Springvale 3171

☎ +61 (0) 3 9546 6005, [www.stjohnsgerman.com](http://www.stjohnsgerman.com)

**Pastor:** Peter Demuth ☎ 0411 126 900 ✉ [pastor@stjohnsgerman.com](mailto:pastor@stjohnsgerman.com)  
**Parish Board:** Karen Christoph ☎ 0412 304 559 ✉ [kv.christoph@stjohnsgerman.com](mailto:kv.christoph@stjohnsgerman.com)  
**Parish Admin Officer:** Tim Lewinski ☎ 03 9546 6005 ✉ [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)  
 Office hours: Tuesday & Wednesday 10 am bis 2 pm  
**E-Mail:** [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)  
**Facebook:** St John's German Lutheran Parish, Springvale   
**Instagram:** @stjohnsgermanlutheranparish #stjohnsgermanlutheranparish   
**Bank Details:** St. John's German Lutheran Parish NAB BSB 083 590 Acc.: 51558 1940

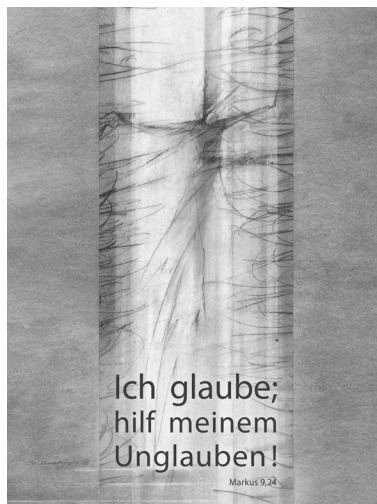
## ALLES GUTE IM NEUEN JAHR 2020

Mit der Jahreslosung 2020

**Ich glaube; hilf meinem Unglauben!**

Markus 9,24

Wir Grüßen Sie recht herzlich im Namen der  
Johannesgemeinde.



„Ich glaube!“ – Das ist immer wieder Beides. Es ist ein Zeugnis. Ich verkündige und bezeuge mir selbst, meinen Mitmenschen, öffentlich meinen Glauben an Gott. Gleichzeitig ist es immer wieder auch ein Gebetsruf mit der Ermutigung und Zusage, mit der Hoffnung, die daraus spricht: „Ja, **ER** meint es gut mit mir. Ja, **IHM** ist nichts unmöglich!“

Gleichzeitig rumoren in mir Gedanken wie: Kümmert Gott mein kleines Leben überhaupt? Warum bin ich nur so unruhig und besorgt? Wo bleibt mein Gottvertrauen? Wenn es darauf ankommt, verliere ich den Boden unter den Füßen. Dabei habe ich doch schon so oft Gottes Nähe und Hilfe erlebt“ (*Renate Karnstein*). Vielleicht geht es genau mit dieser Spannung in das Neue Jahr 2020. Mit dem Vorsatz und dem Zeugnis „Ich glaube“ und mit der Bitte und Hoffnung „Hilf meinem Unglauben“.

Fortsetzung auf Seite 19 >>





## Ihren Geburtstag feiern im Januar

<b>6</b>	Heike Kammel		Sylvia Frey
<b>8</b>	Vernon Watts	<b>25</b>	Andrei La Brooy
<b>11</b>	Cornelia Stern	<b>27</b>	Markus Schreiter
<b>14</b>	Waltraud Christoph		Camilla Verseemann
<b>19</b>	Eric Christoph	<b>29</b>	Ursula Erdelyi Goetz
<b>21</b>	Dietlind Schütte		Gerhard Stauf
<b>23</b>	Hans-Jürgen Esser	<b>30</b>	Ulla-Joana Makin
	Macarena Niklitschek Quintas		Ewald Kruber
<b>25</b>	Dean Grieger		Gisela Achterberg

## Ihren Geburtstag feiern im Februar

<b>5</b>	Yoon Seo Bauer	<b>19</b>	Barbara Bauer
<b>7</b>	Irene Giebel	<b>20</b>	Kenneth Olm
<b>9</b>	Birgit Goetz	<b>23</b>	Kerstin Bateman
<b>14</b>	Elisabeth Jung-Kamilo	<b>24</b>	Edda Bidarte
<b>15</b>	Jan Niklitschek Quintas	<b>25</b>	Wiltrut Widmann
<b>17</b>	Caroline Frey		Kurt Löffke
	Marlyse Birmele		Bianka Voelmle
	Gert Pausenberger	<b>27</b>	Sigrid Kubitz
<b>18</b>	Nicholas Kammel	<b>28</b>	Anna Neumann
	Otto Verseemann		Angela Schultz
		<b>29</b>	Reinhard Boysen

Happy  
Birthday

### Wir gratulieren allen, die im Januar & Februar

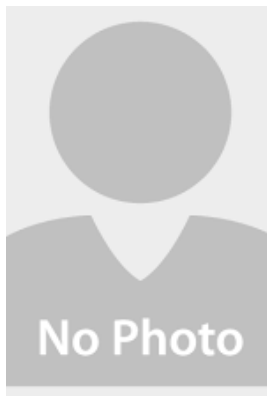
Geburtstag haben und wünschen ihnen von Herzen alles Gute und Gottes Segen für ihr neues Lebensjahr! We congratulate all of you, have a happy birthday and blessings for the year ahead!



## Special Birthdays in January



Camilla Verseemann  
40



Andrei La Brooy  
20

## Special Birthdays in February



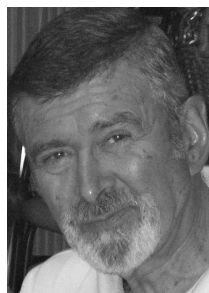
Caroline Frey  
30



Angela Schultz  
60



Edda Bidarte  
80



Gert Pausenberger  
80

**“May your birthday be the start of a year filled with good luck, good health and much happiness.”**



## HAPPY AND BLESSED NEW YEAR 2020

With the Bible verse chosen for the year 2020 "I do believe; help me overcome my unbelief!" *Mark 9,24*. We greet you and wish you on behalf of St. John's German Lutheran Parish, God's blessing for this new Year. This verse includes or illustrates both sides that of our faith that are always present in our hearts. The first part is a proclamation, an expression of faith. "I do believe". Something we tell ourselves, something we witness to others, something we shout out from the top of our hearts. And it is also a prayer request. "I do believe, help me overcome my unbelief". When life gets hard and we go through uncertain times, faith becomes difficult. We struggle to keep our faith amidst difficulties, burdensome, despair or hopelessness. There are many things that can make us doubt. Perhaps that's the reason why we should keep both of these aspects in our hearts when we look forward to the beginning of the new year. We confess and pray. May God help us!

Looking forward to the year 2020 our congregation is excited and very hopeful. In everything that we plan and work, there are also these two aspects that we face, hope and struggle. First, we thank God for all of our members, volunteers and our staff. We are also worried and pray for all those of us who face a difficult year ahead because of illness or injury, because of changes in circumstances, or whatever might come our way. We pray for strength and hope, knowing that nothing can separate us from God our Creator and Saviour.

We are excited about our congregational programs and activities. They will continue in 2020: new initiatives for Seniors, an extension of our current children's and family program, restructuring of our English services to twice a month and more bilingual options. Launching our ReFormAble Project is another important focus. This will be in some ways a challenge, as our building project will start as well, which will influence our capacity for catering for coffee and tea.

Despite the challenges, our people are proud and excited about the upcoming refurbishment work, which hopefully will be concluded successfully by the end of 2020. During 2020, St. John's celebrates its 60<sup>th</sup> Anniversary. If the building project allow, we will celebrate this anniversary in a partly new setting. More details will be published as soon as they are finalised.

We invite **you**. Come along, join our activities, take responsibilities for new ones, come on board, and be part of an exciting journey. We would love to welcome **you** and **your** family, and we would be grateful, if **you** get the word out, and invite **your** friends and family members.

**Have a blessed new year 2020! Amen.**



## **“Pray More and Worry Less”**

Once again, we are reminded of this proverb, especially now that our Christmas Bazaar is over for another year. This proverb reminds us that the power of prayer will overcome all anxiety and worry. It assures us of God's blessings,

and there was no need to worry ...

... that the weather would be wet and windy and keep the crowds away – after the initial cool morning, it was a beautiful sunny day and visitors flooded our gates

... that there would be enough helpers to decorate the Gingerbread houses – many hands gathered for the customary evening of fun whilst constructing stunning creations

... that the potato salad would taste even better than last year – we were pleased to receive more compliments than complaints this year

... that enough volunteers would be found to fulfil the varied tasks during preparation, set-up and tidy-up – many willing helpers emerged to assist, just as reliably as they do every year

... that we would garner enough appealing prizes for the Tombola raffle – parishioners and local businesses were generous with their donations that generated the desired anticipation in unravelling those curly tickets

... that there would be enough tables and gazebos available for allocation to appease stall holders – an expert team ensured that all were in correct places by the evening prior

... that there would be enough cakes and biscuits available for sale – an army of bakers and cooks supplied more than enough food to satisfy our hungry visitors

... that the correct delivery of sausages would arrive on time at the right address – the ordered quantities were received on time and on budget

Much thought and planning and preparation and effort and sacrifice and service goes into convening an event such as this. None of it would be possible without the dedication and experience of committed members of our community. St. John's is very grateful – Thank you, thank you! The rewards that we reap from the Bazaar, however, are not counted so much in dollars as they are measured in the value of fellowship and sharing as we strive to make a difference - together.

We have been truly blessed that we can add another successful and fulfilling event to our record of traditional Christmas Bazaars. For this we especially give thanks to our Heavenly Father, who continues to grant us grace and mercy so that we may take the worry out of life.



Gisela Rankin



## Seniorenkreis update!

Alle Jahre wieder kommt Weihnachtsmann.....

So war es auch heute bei uns in der Johannesgemeinde. Der Weihnachtsmann mit seiner Fee brachte uns schöne Geschenke vom Nordpol mit und wir hatten so einige frohe Gesichter. 40 Personen nahmen teil an unserer Weihnachtfeier die wirklich sehr feierlich war. Ich hatte das Glück, dass ich tolle Voluntäre hatte, die mir das Leben leichter gemacht haben. Zum Beispiel: das musikalische Genie die wunderbar Klavier spielte. Chris unser Akkordionspieler, Nelly die uns ein wunderschönes Weihnachtslied vorsang:- Träume unter dem Christbaum, Suzanne O'Brien war wieder in ihrem Element mit Earth Kitt's Santa Baby und sang noch andere Lieder. Lisa Carron, Birgit Klein, Adi, Pastor Peter und noch viele andere die Hand mit angelegt hatten beim Aufräumen.

Pastor Peter verschönerte die Feier mit einer kleinen Andacht, die sehr interessant war und Herta hatte außer vielen Bekanntmachungen, zwei sehr rührende Advent und Weihnachtsgeschichten vorgelesen und wir sangen die Weihnachtslieder mit voller Begeisterung.

Ich wünsche ALLEN ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes Neues Jahr.

Allen Kranken wünschen wir schnellste Genesung und ein baldiges Wiedersehen im Seniorenkreis.

### **Seniorenkreis 6. Februar 2020**

Nachdem nun die Weihnachtstage vorüber sind und wir uns gut ausgeruht haben, freuen wir uns auf das Neue Jahr 2020.

Auf gehts mit frischen Elan, geölten Stimmen zu unserer Karnevalfeier mit Prinz Christoph zu Springvale. Wie immer treffen wir uns um 13.00 Uhr in der Gemeindehalle und bitte bringt gute Laune und viel Humor mit. Diejenigen, die Lust haben sich zu verkleiden, probiert es doch einmal aus. Es gibt auch einen Preis für die originellste Verkleidung. Bringt Freunde oder Verwandte mit und bitte vergesst nicht etwas Leckeres für unseren Kaffeenachmittag mitzubringen.

### **Seniorenkreis am 5. März 2020**

Dies ist eine Voranzeige für unseren Ausflug zum Werribee Zoo mit Bus-Rundtour durch das Gehege. Außerdem, ist es auch eine besondere Einladung an alle Interessierten. Ich habe einen großen Bus gemietet und es gibt viel Platz für ALLE. Bringt Freunde oder Verwandte mit. Abfahrt wird um 9.00 Uhr von der Kirche sein und es kostet 50\$ pro Person. Mittagessen ist inbegriffen. Buchungen sollten sobald wie möglich mit Herta gemacht werden. Alle anderen Details gebe ich später bekannt. Wir planen etwa 16.00 Uhr wieder in Springvale zu sein. **Anmeldungen sollten bis zum 23 Februar 2020 bezahlt sein.**

Herta's Telefon Nummer: 0439 504 67

*Herta Globke*



## News from your Congregation



Dear congregation,

The Elders would like to share some information from our last Committee meeting.

As always, we opened with a reflection which helps us to be in the state of mind, we should be in, as we conduct our discussions and decisions for congregation.

Our meeting this month started, as always, with news of our members. The Committee would like to thank our home visit circle, who do so much to support our congregation by making personal visits to home or hospital. If anyone would like a visit who we are not aware, please call the office to discuss.

A lot of discussion was about the Bazaar which we now know, was a great success. We thank God most humbly, for all the people who worked so hard to make it happen. We also thank God for the good weather, which was perfect!

Our future English services were an important topic of discussion this month. As a church, being welcoming, loving and inclusive, must always be our primary goal. Many of our children, sons, and daughters in law, and grandchildren do not understand German, but will occasionally still attend our 10:00 am German Service, for example on Ewigkeitssonntag. The Committee supports the Pastor's decision to conduct a service bi-lingually at his discretion. We welcome your constructive feedback on this matter.

The Elders are delighted to announce that we now have our long-awaited Planning permit! This means that we can now begin the building phase. This will require further architectural drawings and then obtaining a building permit. If anyone in our congregation would like to be involved, please come and speak to Frank.

The building committee has worked tirelessly over the past months and we owe a huge thank you to Frank van der Heyden and our member Eric Christoph, for all the time freely given to St. John's.

We would like, as a team, to thank Pastor Peter and Mrs. Anna Demuth for all their work in 2019.

In my final report for 2019, I would like to thank all my fellow Committee team members for their hard work, support and sincere desire to work for and support our church. We are volunteers and we are very much fallible human beings. We welcome your constructive feedback and suggestions and humbly ask, as always for your prayerful support of our work on your behalf.



## We're off to a good start in the New Year

In the closing months of 2019, Elders reviewed Pastor Peter's position at St. John's in the context of the 5-year engagement between himself and St. John's, which commenced in December 2015. The Elders are pleased to share the good news that Pastor Peter has graciously and generously agreed to accept the additional 5-year term offered to him. On behalf of St. John's, we are humbled and honoured that Pastor Peter has decided to answer the calling to serve at St. John's. We are thrilled that we can have Peter, Anna, David and Samuel staying in Australia and thank them most sincerely. Blessings to the Demuth family.



*St. John's Committee*

---

## Seniorentreff - Seniors meetup

Liebe Gemeinde, liebe Freunde unserer Gemeinde,  
Zum Beginn des neuen Jahres wollen wir herzlich zu unserem neuen Seniorentreff einladen. Unter der Leitung von Marlene Franke findet monatlich, zusätzlich zum Seniorenkreis ein weiteres Treffen statt, welches uns die Möglichkeit bietet zusammen zu kommen und einen interessanten Mittag miteinander zu verbringen.

Unser nächstes Treffen findet am Dienstag den 21. Januar um 13.00 Uhr - 15.00 Uhr in Springvale auf der 3. Albert Avenue zum Thema "Australia Day" statt. Wir freuen uns auf eure Teilnahme und laden herzlich zum Treffen ein. Unsere nächsten Treffen werden im Gemeindebrief bekannt gegeben, voraussichtlich immer am dritten Dienstag des Monats.

Bis bald und ein Frohes neue Jahr 2020!







## Taufen



Maximilian Trevor Stern, Sohn von Jessie und Martin Stern wurde am 01. Dezember 2019 im Englischen Gottesdienst getauft. Den Eltern und Paten gratulieren wir ganz herzlich. Wir wünschen Maximilian Gesundheit und Freude und der Familie ein erfülltes und gesegnetes Familienleben.

**Seht welch eine Liebe hat uns der Vater erwiesen, dass wir Gottes Kinder heißen sollen - und wir sind es auch! 1 Johannes 3:1**



Our office hours are Wednesdays and Thursdays between 10 am to 2 pm.

Please feel free to visit, call us (9546 6005) or send an email to

Peter Demuth: [pastor@stjohnsgerman.com](mailto:pastor@stjohnsgerman.com) or

Tim Lewinski: [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)

We look forward to hearing from you!

## Weitere deutschsprachige Angebote in Melbourne

St. Christophorus, Camberwell

[www.sanktchristophorus.org](http://www.sanktchristophorus.org)

German Club Tivoli, Windsor

[www.germanclubtivoli.com.au](http://www.germanclubtivoli.com.au)

Teutonia Club, Hampton Park

[www.teutoniacub.com.au](http://www.teutoniacub.com.au)

Australian German Welfare Society

[www.germanwelfare.org.au](http://www.germanwelfare.org.au)

Deutsche Schule Melbourne

[www.dsm.org.au](http://www.dsm.org.au)

3ZZZ Radio station

[www.3zzz.com.au](http://www.3zzz.com.au)

SBS Deutsche Nachrichten

[www.sbs.com.au](http://www.sbs.com.au)



## Parish Office

### Please note new office hours

As of February 2020 our office will be attended on Wednesdays and Thursdays between 10 am to 2 pm.



## Come and Celebrate

We are really glad to have you! We would like to invite you to:

- ✝ **Lifestyle Event**, Tuesday, 21<sup>st</sup> January, 1 PM
- ✝ **Time to Worship** Wednesday, 15<sup>th</sup> January, 7 PM
- ✝ **English Bible Study** Thursday, 6<sup>th</sup> February, 8 PM
- ✝ **Time to Worship** Wednesday, 19<sup>th</sup> February, 7 PM



## Gemeindeveranstaltungen Januar

### Gottesdienste / Worship

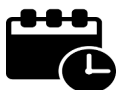
wenn nicht anders vorgemerkt, predigt Pastor Peter Demuth

<b>So</b>	05.01	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache mit Abendmahl
<b>So</b>	12.01	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache
<b>Su</b>	12.01	11:30	English worship
<b>So</b>	19.01	10:00	Gottesdienst in Bilingual worship   XChurch
<b>So</b>	26.01	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache
<b>Su</b>	26.01	11:30	English worship

### Erwachsene/Adults

### Ansprechpartner

<b>Mi</b>	zweiten	19:45	Lifegroup	Kerstin Hildebrand	☎	Trinity Church
<b>Mi</b>	15.01	19:00	Time to worship	Andrea Waluga	☎	0409 398 411
<b>Di</b>	21.01	13:00	Lifestyle Events	Marlene Franke		Marlene.franke@stjohnsgerman.com



## Gemeindeveranstaltungen Februar

### Gottesdienste / Worship

wenn nicht anders vorgemerkt, predigt Pastor Peter Demuth

<b>So</b>	02.02	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache mit Abendmahl
<b>So</b>	09.02	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache
<b>Su</b>	09.02	11:30	English worship
<b>So</b>	16.02	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache
<b>So</b>	23.02	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache
<b>Su</b>	23.02	11:30	English worship

### Kinder / Children

### Ansprechpartner

<b>Do</b>	jeden	10:00	Deutsche Spielgruppe	Peter Demuth		0411 126 900
				pastor@stjohnsgerman.com		

### Erwachsene/Adults

### Ansprechpartner

<b>Do</b>	06.02	20:00	English bible study	Peter Demuth		0411 126 900
<b>Di</b>	11.02	10:00	Glaubenskurs	Peter Demuth		0411 126 900
<b>Mi</b>	jeden	10:00	Bastelkreis	Karin Bauer		03 9768 9797
<b>Mi</b>	zweiten	19:45	Lifegroup	Kerstin Hildebrand		Trinity Church
<b>Mi</b>	19.02	19:00	Time to worship	Andrea Waluga		0409 398 411
<b>Di</b>	18.02	13:00	Lifestyle Events	Marlene Franke	Marlene.franke@stjohnsgerman.com	

### Senioren / Seniors

### Ansprechpartner

<b>Do</b>	06.02	13:00	Seniorenkreis	Herta Globke		0439 504 671
-----------	-------	-------	---------------	--------------	--	--------------

### Sonstiges

### Ansprechpartner

<b>Sa</b>	01.02	15:00	Johannesbären	Peter Demuth		0411 126 900
-----------	-------	-------	---------------	--------------	--	--------------



**Martin Luther  
HOMES**

# Martin Luther Homes

67 Mount View Road, The Basin 3154

☎ +61 (0)39760 2100 ☎ +61 (0)3 9760 2140

CEO

Birgit Goetz

☎ 9760 2132

✉ [Birgit.Goetz@martinlutherhomes.com.au](mailto:Birgit.Goetz@martinlutherhomes.com.au)

DOCS

June Hodge

☎ 9760 2147

Website

[www.martinlutherhomes.com.au](http://www.martinlutherhomes.com.au)

---

## Live Music



Our residents had a wonderful morning when more than 20 children from the Melbourne Rudolf Steiner School performed live for them. There were German folk songs, Irish tunes, classics from Frank Sinatra and even modern songs from Bruno Mars. However, the German classic 'Die Gedanken sind frei' even got some of our residents to rise and

sing along with the 8th Graders. We hope to have the children visit again next year!

## The Green Thumbs are digging deep!

Our recently founded gardening group in the Retirement Village, the Green Thumbs, is working hard and digging deep to set up the new gardening beds along the northern fence line. Members will be able to plant their own favourites or join in the communal part of the garden. If you don't mind getting your hands dirty and you love fresh produce, don't hesitate to contact our Life-style Coordinator, Birgit Gisler, on 9762 2097.





## From The Board

1. Thank you to all who attended the Annual General Meeting (AGM). 45 members and 13 visitors ensured that we had another vibrant and interesting meeting on many matters concerning an AGM and many more which are not true AGM subjects, but added to the conversations.
2. We are delighted that Professor Dr. Sabine Hammond (Trinity) was elected and Ray Kaynes (LCA) and Ralph Schultz (Trinity) were re-elected to the MLHB Board.
3. Now that the Association has confirmed that Stages 2 and 3 of the aged care project are to be implemented, the MLHB Board will establish together with the architect tender specifications and liaise with the Quantity Surveyor for further budget estimates.
4. One important item was the naming of the Community Centre. There were a number of suggestions made and the association voted with a large majority to keep the original name "Community Centre". In order to commemorate and honour those who contributed considerably to the Martin Luther Homes since its inception, we will install an honour board.
5. All aged care Boards across Australia now have an additional layer of accountability due to changes in the aged care standards. Standard 8 requires the Board now to take accountability for the following governance systems:
  - information management
  - continuous improvement
  - financial governance
  - workforce governance
  - regulatory compliance
  - feedback and complaints



These new system responsibilities will help the Boards and therefore the MLHB Board as well, to promote a culture of safe, inclusive and quality care and services.

(Dietmar Witzleb, Chair)



## Happy Birthday to residents born in January & February

### January

7-Jan Thomas Boyce  
9-Jan Elaine Johnson  
12-Jan Christopher Wagg  
14-Jan Waltraud Christoph  
15-Jan David Woods  
18-Jan Norman Gillies  
19-Jan Luzie Januscheff  
21-Jan Eduard schillat  
29-Jan Lydia Stewart



### February

8-Feb Angela Krkoska  
9-Feb Cecile Jordan- Ellermann  
15-Feb Wiltrude Bertrand  
17-Feb Ursula Spitzer  
25-Feb Irmgard Kornow

## Seasonal Greetings



The MLHB Board and senior management team together with their spouses enjoyed a fantastic Christmas dinner at Skyhigh restaurant Mount Dandenong.

We would like to take this opportunity and wish our association members a Merry Christmas and a blessed and happy New Year.

*(Birgit Goetz, CEO)*



## Church Services January & February



### January 2020

05. Jan	15:00	German Worship Service	Chapel	Pastor Dielmann
08. Jan	13:30 15:00	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
15. Jan	14:00	German Catholic Service	Activity Room	Father Kris
19. Jan	15:00	German Lay Reading Service	Chapel	Mara Schillat
22. Jan	13:30 15:00	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
30. Jan	14:00	Folksongs	Banksia	Pastor Dielmann

### February 2020

02. Feb	15:00	German Worship Service	Chapel	Pastor Dielmann
03. Feb	14:00	English Church Service	Activity Room	Pastor Ghalayini
05. Feb	13:30 15:00	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
12. Feb	13:30 15:00	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
13. Feb	14:00	German Bible Study	Activity Room	Pastor Dielmann
16. Feb	15:00	German Communion Service	Chapel	Pastor Dielmann
19. Feb	14:00	German Catholic Service	Activity Room	Father Kris
26. Feb	13:30 15:00	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
27. Feb	14:00	Folksongs	Banksia	Pastor Dielmann



## Dietrich Bonhoeffer: Von guten Mächten

Von guten Mächten treu und still umgeben,  
Behütet und getröstet wunderbar,  
So will ich diese Tage mit euch leben  
Und mit euch gehen in ein neues Jahr.

Noch will das alte unsre Herzen quälen,  
Noch drückt uns böser Tage schwere Last.  
Ach, Herr, gib unsern aufgeschreckten Seelen  
Das Heil, für das du uns geschaffen hast.

Und reichst du uns den schweren Kelch, den bittern  
Des Leids, gefüllt bis an den höchsten Rand,  
So nehmen wir ihn dankbar ohne Zittern  
Aus deiner guten und geliebten Hand.

Doch willst du uns noch einmal Freude schenken  
An dieser Welt und ihrer Sonne Glanz,  
Dann wolln wir des Vergangenen gedenken  
Und dann gehört dir unser Leben ganz.

Lass warm und hell die Kerzen heute flammen,  
Die du in unsre Dunkelheit gebracht.  
Führ, wenn es sein kann, wieder uns zusammen.  
Wir wissen es, dein Licht scheint in der Nacht.

Wenn sich die Stille nun tief um uns breitet,  
So lass uns hören jenen vollen Klang  
Der Welt, die unsichtbar sich um uns weitet,  
All deiner Kinder hohen Lobgesang.

Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
Erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist bei uns am Abend und am Morgen  
Und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

*75. Todestag Dietrich Bonhoeffer 9. April 2020*

### Impressum

PP 100002210

Volume 10

Nummer 1

German Lutheran Trinity Church East Melbourne Inc. No. A 0038001Z  
St. John's German Lutheran Parish Springvale Inc. No. A00007061A  
Martin Luther Homes Boronia Inc. No. A0020117Y

**Texte und Redaktion** (wenn nicht anders bezeichnet):

Johannesgemeinde:	Tim Lewinski	☎ 9546 6005
Dreifaltigkeitsgemeinde:	Ann-Kristin Hawken	☎ 9654 5743
Martin Luther Heim:	Kelsang Zimwoc	☎ 9760 2100

**Zusammenstellung und Endproduktion:** Markfried Fellensiek ☎ 9878 2560

**Druck:** Amberley Graphics, 29b Amberley Crescent, Dandenong VIC 3175

### Jahresabonnement

für Nicht-Mitglieder \$ 20.00

### Redaktionsschluss:

jeweils der 10. des Monats

Beiträge bitte schicken an:

[redaktion@kirche.org.au](mailto:redaktion@kirche.org.au) oder  
[office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)